

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

**DEBRECENI EGYETEM**

székhely: 4032 Debrecen, Egyetem tér 1.

képviseli: Prof. Dr. Szilvássy Zoltán rektor, pénzügyi ellenjegyző Dr. Bács Zoltán  
kancellár),

Intézményi azonosító: FI 17198

Statisztikai számjеле: 15329750-8542-312-09

Adószám: 15329750-2-09

Számlavezető pénzügyintézet: Magyar Államkincstár

Bankszámlaszám: 10034002-00282871-00000000

mint Vevő (a továbbiakban: Vevő)

másrészről

a **TEMPEL Kft.**

székhely: 6060 Tiszakécske, Oláhházi dűlő 18.

képviseli: Johann Ocken

cégjegyzékszám: 03-09-103389

adószám: 11039811-2-03

számlavezető bank, bankszámlaszám:

**UniCredit Bank Hungary Zrt. 10918001-00000003-74310006**

mint Eladó (a továbbiakban: Eladó)

(a továbbiakban: Vevő és Eladó együtt: Szerződő Felek) között az alulírott helyen és napon, az alábbiak szerint.

### Előzmény

Szerződő Felek rögzítik, hogy Vevő, mint ajánlatkérő **Burgonyatermesztés gépeinek beszerzése a Debreceni Egyetem részére** tárgyban – a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 83. §-a alapján – lefolytatott nyílt közbeszerzési eljárásban hozott döntésének megfelelően az **1. részre** vonatkozóan Eladóval köt szerződést.

Jelen szerződés Vevő „**Burgonyarezisztencia kutatás a globális éghajlatváltozás pusztításának mérséklésére**” című, **AGR\_PIAAC\_13-1-2013-0006** számú projektjéhez kapcsolódik.

Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés alapján Eladó a teljesítésre a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásában, a dokumentációban és az ajánlatában foglaltakra figyelemmel köteles.

### 1. Jelen szerződés tárgya, Szerződő Felek jogai és kötelezettségei

1.1. Eladó vállalja, hogy jelen szerződés 1. mellékletében tételesen felsorolt eszközöket (a továbbiakban: Termékek) Vevő megrendelése alapján Vevő részére jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott teljesítési helyre szállítja és Vevőnek átadással tulajdonába adja, amelynek ellenében Vevő a 3.1. pontban rögzített vételárat fizet Eladónak.

1.2. Eladó kijelenti, hogy az általa szállított Termékek minden tekintetben megfelelnek a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásában és az ajánlattételi

dokumentációban Vevő által meghatározott követelményeknek, valamint az általa benyújtott ajánlatban foglaltaknak.

- 1.3. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve számol el jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 1.4. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről Vevőt haladéktalanul értesíti.

## **2. A teljesítés helye, ideje és módja**

- 2.1. A teljesítés helye: a Vevő nyíregyházi telephelye: 4400 Nyíregyháza, Westsik Vilmos u. 4-6.
- 2.2. A teljesítés határideje: a szerződéskötéstől számított 3 hónap.  
Eladó az 1. mellékletben tételesen felsorolt, az adott részhez kapcsolódó Termékeket a 2.1. pontban megjelölt teljesítési helyre határidőben szállítja le.

Eladó köteles Vevőt a tervezett teljesítés időpontját legalább 48 órával megelőzően értesíteni.

A kárveszély átszállása az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásakor, míg a Termékek tulajdonjogának átszállása a teljes vételár kiegyenlítésekor történik.

- 2.3. Vevő vállalja, hogy a Termékeket azok átvételekor vagy azt követően legkésőbb 8 napon belül megvizsgálja, és azok felismerhető, mennyiségi vagy minőségi hibáit a vizsgálatkor felvett jegyzőkönyvben vagy a teljesítést igazoló dokumentumon („teljesítésigazolási jegyzőkönyv”) rögzíti. Vevő a minőségi hibák felfedezése után köteles haladéktalanul írásban közölni Eladóval szavatossági igényét.
- 2.4. Amennyiben a termék nem megfelelő minőségű, úgy azt Eladó saját költségén 8 munkanapon belül kicseréli.
- 2.5. Eladó garanciális kötelezettsége nem terjed ki olyan esetekre, amikor Vevő Eladó előírásait nem tartotta be, illetve a teljesítés után Vevőnél bekövetkezett körülmények hatására keletkeznek a hibák. A késedelmes bejelentésből eredő károkért Eladót felelősség nem terheli.
- 2.6. Vevő a minőségi kifogással érintett termék felhasználására nem jogosult, a jogosulatlan felhasználásból eredő károkért Eladó felelősséget nem vállal.
- 2.7. A termékkel kapcsolatos minőségi kifogás bizonyítása Vevőt terheli. Az átvételkor nem látható minőségi hibákat az arra vonatkozó bizonyítékokkal együtt (átadás-átvételi jegyzőkönyv, a jegyzőkönyvhöz képest tapasztalt eltérések leírása stb.) Vevő Eladóval haladéktalanul írásban köteles közölni. A kifogás érvényesítésével együtt – Eladó ilyen irányú igénye esetén – Vevő köteles az általa hibásnak minősített terméket, valamint a nem rendeltetésszerű működést igazoló papírokat Eladó rendelkezésére bocsátani.
- 2.8. Vevő az általa kifogásolt termékeket Eladó előzetes írásos beleegyezése nélkül nem jogosult visszaküldeni, ellenkező esetben Vevő Eladó ebből eredő valamennyi kárát illetve költségét

köteles megtéríteni. Amennyiben Vevő minőségi kifogása megalapozottnak bizonyul Eladó Vevő oldalán felmerülő esetleges tárolási költségeket megtéríti, valamint a kárveszélyt viseli.

- 2.9 Az adott termékre eső, hibás teljesítés esetén irányadó és Vevő által elvárt jótállási és szavatossági időtartamokat a szerződés mellékletét képező Terméktáblázat tartalmazza. Az ott megjelölt időtartamok mellett a jótállásra és szavatosságra irányadó – Vevő számára kedvezőbb – szabályokat egyebekben a Ptk. tartalmazza.

### 3. Vételár, fizetési feltételek

- 3.1. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Eladót szerződésszerű teljesítés esetén a megrendelésben foglalt termék vételárának ÁFA-val megemelt összege illeti meg, amely jelen szerződés esetén **36.995.000 Ft + 27 % ÁFA**, azaz **harminchatmillió-kilencszázkilencvenötezer** forint + 27 % ÁFA, bruttó: **46.983.650 Ft** azaz **negyvenhatmillió-kilencszáznyolcvanháromezer-hatszázötven** forint.

Eladó teljesítése akkor tekinthető szerződésszerűnek, ha Eladó a megrendelésben és jelen szerződésben meghatározott feladatait határidőben, maradéktalanul, jelen szerződésben meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően teljesíti.

Szerződő Felek rögzítik, hogy Eladó a Termék teljesítési helyre történő szállításáért külön díjazásra nem jogosult.

- 3.2. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a teljesítésről Vevő a minőségi, mennyiségi vizsgálat alapján, az átvételt követő 8 napon belül teljesítésigazolási jegyzőkönyvben nyilatkozik, és indokolt esetben közli kifogásait Eladóval. Vevő képviselőjében a teljesítésigazolási jegyzőkönyv elfogadására a Dr. Zsombik László jogosult.
- 3.3. A számla kiállítására és benyújtására a teljesítésigazolás kézhezvételét követően kerülhet sor.

Eladó a számlát egy példányban juttatja el Vevő fejlécében megjelölt címére. Eladó által benyújtott számla teljesítése a Kbt. 130. § és az új Ptk. 6:130. § (1) bekezdése alapján a szerződésben foglaltak szerint 30 napon belül Eladó fejlécében megjelölt bankszámlájára utalással történik az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § -ban foglaltak betartásával.

A számla kiegyenlítéséhez az alábbi okmányokat kell megküldeni:

- egy eredeti számlapéldányt cégszerűen aláírva,
- az átvevő által aláírt és lebélyezett teljesítést igazoló okmányt.

Számlázási név, cím: Debreceni Egyetem, 4032 Debrecen, Egyetem tér 1.

- 3.4. A számlán minden esetben fel kell tüntetni jelen szerződés iktatószámát, jelen szerződés tárgyát és Eladó jelen szerződés fejlécében meghatározott adatait. Ennek hiányában kiegészítés céljából a számlát Vevő visszaküldheti Eladó részére, amely esetben Vevő késedelme kizárt.
- 3.5. A nem megfelelően kiállított, vagy jelen szerződésben előírt tartozékokkal nem rendelkező számlát Vevő 5 munkanapon belül visszaküldi Eladónak. Eladó által ismételt benyújtott számla kiegyenlítésére vonatkozóan a fizetési határidő az ismételt benyújtott számla Vevő általi kézhezvételének napjától számítva újrakezdődik.

A benyújtott számláknak meg kell felelniük az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvényben foglaltaknak.

#### **4. Eladó nem szerződészerű teljesítése, kötbér, jelen szerződés megszűnése**

- 4.1. Eladó kötelezettségeinek – felróható – nem szerződészerű, vagy nem teljesítése esetén Vevő egyoldalú nyilatkozatával a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja. Eladó a felmondásból eredő kárának megtérítését nem igényelheti.
- 4.2. Eladó köteles Vevőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelős.
- 4.3. Amennyiben Eladó – neki felróhatóan – késedelmesen teljesít, úgy Vevő – a szerződésszegésből fakadó egyéb igényein túl – késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér alapja a késedelemmel érintett termék nettó vételára, mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőtől számítva napi 0,5 %.
- 4.4. Amennyiben Eladó teljesítése nem felel meg jelen szerződésben, vagy jogszabályban meghatározott feltételeknek, úgy Vevő a hiba kiküszöböléséig hibás teljesítési kötbérre jogosult. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibás teljesítéssel érintett termék nettó vételára, mértéke a teljesítéstől számítva napi 0,5 %.
- 4.5. Vevőnek jogában áll a késedelmi, illetve a hibás teljesítési kötbért az esedékes vételárba beszámítani, amennyiben a Kbt. 130. § (6) bekezdése szerinti feltételek fennállnak.
- 4.6. Ha Eladó jelen szerződésben meghatározott feladatát nem teljesíti, úgy Vevő a nemteljesítéssel érintett egyedi megrendelésben foglalt nettó vételár 20 %-ának megfelelő mértékű nemteljesítési kötbérre jogosult, amely esetben Vevő a további teljesítést nem követelheti. Nemteljesítésnek minősül, amennyiben Eladó a feladatával 20 napot meghaladó késedelembe esik, vagy hibás teljesítés esetén, amennyiben Vevő hibátlan teljesítésre történő felszólításának – az ott meghatározott határidőben – nem tesz eleget, vagy a teljesítés ezt követően sem felel meg jelen szerződésben, vagy jogszabályban meghatározott követelményeknek.
- 4.7. Eladó tudomásul veszi, hogy Vevő – a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:187. § (3) bekezdésére figyelemmel – jogosult a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére, illetve, hogy a késedelmi vagy a hibás teljesítési kötbér megfizetése nem mentesíti a teljesítés alól.
- 4.8. Vevő a kötbérigényét írásban köteles közölni Eladóval, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.
- 4.9. Szerződő Felek jelen szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik. Ebben az esetben a Szerződő Felek írásban, közösen aláírt okiratban rendelkeznek jelen szerződés megszűnésével kapcsolatos elszámolásról, és a Szerződő Feleknek a megszüntetésről rendelkező okiratban meghatározott megszűnési időpontig még fennálló és teljesítendő feladatairól.
- 4.10. Vevő jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy jelen szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a) Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek,
- b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

- 4.11. A 4.10. pont szerinti felmondás esetén Eladó jelen szerződés megszűnése előtt már teljesített termékek szerződésszerű vételárára jogosult.
- 4.12. Eladó kijelenti, hogy jelen szerződés aláírásakor a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. szerinti átlátható szervezetnek minősül. Jelen szerződést Vevő kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, ha Eladó már nem minősül átlátható szervezetnek.

## **5. Kapcsolattartás**

- 5.1. Szerződő Felek jelen szerződés teljesítésének elősegítése érdekében kapcsolattartó személyeket jelölnek meg az alábbiak szerint:
- Vevő képviselője: Dr. Zsombik László, tel.: 06 30/ 5253585 e-mail: zsombik@agr.unideb.hu
  - Eladó képviselője: Sipos Tibor  
telefon: 06/76-441-794, mobil: - fax: 06/76-441-727, e-mail: sipos.tibor@tempel.hu
- 5.2. Szerződő Felek rögzítik, hogy egymás között minden nyilatkozatot vagy egyéb értesítést írásban, szükség szerint tértivevényes levélben, e-mailben vagy telefax útján kell megküldeni, amely akkor tekinthető szabályszerűnek, ha azt a kapcsolattartó személyek részére kézbesítették. Az értesítés akkor válik joghatályossá, amikor azt a címzett igazoltan átvette.
- 5.3. Az e-mail vagy telefax útján történő kézbesítés esetén a nyilatkozat vagy értesítés akkor válik joghatályossá, amikor a címzett azt igazoltan kézhez vette: arról automatikus vagy kifejezett visszaigazolás érkezett.
- 5.4. A tértivevényes ajánlott postai küldeményt a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta. Ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az a feladóhoz nem kereste jelzéssel érkezett vissza), az iratot – az ellenkező bizonyításáig – a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni.
- 5.5. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a fent megjelölt kapcsolattartók személyében történt változásról a másik felet haladéktalanul értesítik. A kapcsolattartók személyében bekövetkezett változás a másik félhez szerződésszerűen megküldött értesítéssel lép hatályba és nem igényel szerződés módosítást.

## **6. Titoktartás**

- 6.1. Szerződő Felek kijelentik, hogy a teljesítés során tudomásukra jutott minden információt és adatot bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása nélkül nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására. Eladó a

birtokába került információkat kizárólag a jelen szerződésben meghatározott feladatok teljesítése érdekében használhatja fel.

- 6.2. Szerződő Felek rögzítik, hogy a titoktartási rendelkezések megszegése esetén Vevő jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. A felmondás nem zárja ki a titoktartási kötelezettség megszegésére irányadó egyéb polgári- vagy büntetőjogi szankciók alkalmazását.
- 6.3. Eladó vállalja, hogy a 2:47.§-ára figyelemmel üzleti titok címen nem tagadja meg a tájékoztatást jelen szerződés lényeges tartalmáról. Eladó jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy nem minősül üzleti titoknak az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli.
- 6.4. Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés a Kbt. 31. § (1)-(2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül.
- 6.5. Eladó tudomásul veszi, hogy Vevő jelen szerződés megnevezését (típusát), tárgyát, Szerződő Felek nevét, a szerződés értékét, időtartamát, valamint az említett adatok változásait jelen szerződés létrejöttét követően honlapján közzéteszi.

## **7. Vitás kérdések rendezése**

Eladónak és Vevőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatosan felmerült. Minden, jelen szerződés megkötése után felmerülő, jelen szerződés teljesítését akadályozó körülményről Szerződő Felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.

## **8. Egyéb rendelkezések**

- 8.1. Szerződő Felek a szerződést kizárólag írásban, a Kbt. 132. §-ában foglaltakra figyelemmel módosíthatják.
- 8.2. Jelen szerződés Szerződő Felek általi aláírásának napján lép hatályba, és mindkét fél szerződésszerű teljesítésével – a 2. és 3. pontokban foglaltakra figyelemmel – megszűnik.
- 8.3. Jelen szerződés bármely részének érvénytelensége nem jelenti a teljes szerződés érvénytelenségét, kivéve, ha az érvénytelennek minősülő rész nélkül Szerződő Felek jelen szerződést nem kötötték volna meg, vagy e rész hiányában jelen szerződés értelmetlenné vagy értelmezhetlenné válna.

Jelen szerződés értelmezése vagy bármely jellegű vizsgálata esetében Vevő birtokában lévő példány tartalma és szövege az irányadó.

- 8.4. Szerződő Felek jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk., az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény és a Kbt. rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Szerződő Felek jelen szerződést – annak elolvasása és értelmezése után –, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag 5 példányban aláírják.

Mellékletek:

1. melléklet: Eladó ajánlata (melynek részét képezi a Terméktáblázat is)
2. melléklet: Ajánlati felhívás és dokumentáció

Debrecen, 2015. január. 07.

  
Vevő  
Dr. Szilvássy Zoltán  
rektor  
Debreceni Egyetem





**TEMPEL KFT.**  
H-6060 Tiszakécske, Oláházi dűlő 18.  
Telefon/Fax: 76/441-794  
Adószám: 11039811-2-03  
Szlsz.: 11732208-20053244

Eladó  
Johann Ocken  
TEMPEL Kft.



A szerződés megkötésével egyetértek és pénzügyileg ellenjegyzem:

  
Dr. Bács Zoltán  
kancellár  
2015. január. 07.



Szakmai ellenjegyzés:

  
.....

Jogi ellenjegyzés:

  
.....